

Una comparsa d'aguilandeiros nos años 40 n'Allande

ANDRÉS MENÉNDEZ BLANCO

RESUME: Descríbese nesti trabayu una fiesta que tuvo una presencia importante na fastera oriental del Conceyu d'Allande, les rondes d'aguilandeiros que se facíen pal tiempu de Navidá o pa escontra l'Antroxu. Una de les últimes rondes que se fixeron enantes de la recuperación de la fiesta na última década del sieglu XX fue la que movieron los mozos de los pueblos de Cimalavilla, Penablanca ya Caleyú, todos tres de la parroquia de La Puela, nos años cuarenta d'esi mesmu sieglu. La información que s'usa pa esti artículu básase principalmente nos testimonios recoyíos de vecinos d'estos pueblos. **Pallabres clave:** teatru popular, cultura tradicional, fiestes d'iviernu, aguilanderos, Allande (Occidente d'Asturies).

A group of Aguilandeiros in the 40's in Allande

ABSTRACT: *This article describes a festival which had great relevance in the Eastern area of the council of Allande which are the appearances of these Aguilandeiros that took place to the Christmas season or near the Carnival. One of the last apparitions of these characters before the recovering of this festival in the last decade of the 20th century was made by the young men in the villages of Cimalavilla, Penablanca and Caleyú, all of them from the parish of La Puela in the 40's of this century. All the information used in this article is mainly based on the testimony given by the people living in these villages. **Key words:** Folk theatre, traditional culture, winter festivals, Aguilandeiros, Allande (Western Asturias)*

INTRODUCCIÓN

El conceyu d'Allande ta nun área históricamente aislada ya bien conocida pol nivel altu de conservación de la cultura rural tradicional. Tamién yía mui bien conocida la despoblación desaxerada que vien sufriendo dende los primeros años del sieglu XX, que feixo que muchos de los pueblos quedaran vacíos ou con pouca xente, na mayoría de los casos menos d'una decena de vecinos. Esto lle-va a qu'una cantidá importante del patrimoniu cultural, tanto tanxible como oral, se perdiera ou tea

camín d'esaparcer deica unos años. No tocante a las fiestas ya celebraciones populares, que yía lo qu'imos tratar eiquí, yía comprensible que la vitalidá sía mala si tenemos en cuenta que l'elementu esencial pa que se desenvolván yía cada día más escasu: faltan participantes¹.

Una fiesta que tuvo una presencia importante na parte oriental d'Allande fonon las rondas d'aguilandeiros, que se fadían pal tiempu de Navidá ou pa escontra l'Antroiru. Una de las últimas rondas que se fixenon antias de la recuperación na última década del sieglu xx foi la que movieran los mozos de los pueblos de Cimalavilla, Penablanca ya Caleyú, todos tres de la parroquia de La Puela, nos anos cuarenta. La información qu'usamos pa esti artículu vei basase principalmente nos testimonios recoíos de vecinos d'estos pueblos².

DESCRIPCIÓN

1. *Contestu espacial ya cronolóxicu*

La fiesta del aguilandu celebrábase, como dixemos arriba, no tiempu d'Añu Nuevu ou d'Antroiru. No casu que describimos eiquí foi pol segundu mes del añu cuando los mozos s'axuntaran pa fader la ronda polos pueblos. Nun mundu rural esto suponía una fendedura clara na rutina del trabayu diariu qu'imponía la economía agraria ya aidaría a reforzar la identidá colectiva.

Atendiendo al añu en que se feixo l'aguilandu qu'inda queda na memoria de la xente, tamos énte un casu especial porque, anque mantenga los rasgos de la fiesta vieya, nun hai una continuidá colas rondas anteriores. Foi a finales de los años cuarenta³, nun se celebrara nin mientres nin depués de la Guerra Civil, polo que l'exemplu previu más cercanu tenía que ser del tiempu de la II República como pouco. Teniendo en cuenta que los participantes andaban polos venti años hai que pensar qu'hubo una ruptura xeneracional qu'afectaría muito al sentíu identitariu del aguilandu; faise una copia estéticamente idéntica ya col mesmu fin, pero que nun ta arraigonada nos participantes como ocurría antiguamente.

Outra miente, nel añu 1937 prohibíase l'antroiru ya con el.lo tolas mazcaradas. Anque vemos que nun se respetóu muito esta llei, nun podemos pasar sin mencionala como outru elementu importante en contra.

Desque se celebróu aquel.los años en dalgunos pueblos allandeses foi morriendo ya nun consiguíu mantenesse. Nun volvienon vese rondas d'aguilandeiros hasta los años noventa, cuando l'interés

¹ Yía evidente qu'esta nun yía la única torga pal desenvolvimientu de las fiestas tradicionales, pero yía la más grave. Sirva de prueba que la recuperación de las rondas d'aguilandeiros nos últimos años cantanon con abonda xente d'otros sitios del país ya que, lo más seguro, nun poderían fadese si fora d'outra manera.

² Los informantes fonon *Pepe de Casa la Llama*, que participóu de xamasqueiru; *Anselmo de Farruquín*, que nun participóu, pero conecéu de cerca la fiesta; *Manolo, de Valbona*, que nos dióu dalgunos datos sobre l'aguilandu no sou pueblu ya yía l'informante de los cantares d'aguilandu conteníos no discu *Música Tradicional d'Allande* de los que fademos usu; ya *Adonina de Casa Anaxa*, que nos falóu del antroiru de Las Montañas (Cangas). Gracias a todos el.los pola súa aída.

³ Nun foi fácil conecer la fecha exacta na que se feixo, hai datos qu'apuntan a 1948, pero nun yía una fecha segura.

pola recuperación de las tradiciones del país l.llevanon a del.las personas d'Allande a rescatar la fiesta. Con too ya con eso, si la qu'imos describir agora perdiera l'aspectu identitariu de las comparsas vieyas, l'actual ta exenta de las funciones principales ya'l sentíu mesmu del aguilandu porque d'outra manera sería imposible inxertala na sociedá contemporánea⁴.

2. Personaxes

L'aguilandu consistía nun grupu de mozos, siempre homes, qu'iban antroxaos polos l.lugares armando folixa ya pidiendo nas casas. Cadaúnu d'el.los tenía una función asignada dientro del grupu. Estos son los personaxes de los que tenemos noticia en Cimalavil.la:

Xamasqueiros ou *xamascos*. Yeran cuatro. Iban vestíos de la mesma manera, con zapatos, polainas, rofaxu, camisa blanca ya un sombreiru con cintas caendo más p'abaxo de la cintura. No l.lombu tenían una chueca pa meter ruíu al movese. Na mano l.llevaban una xamasca de xardón que yía lo que-ys da'l nome. El fin d'estos personaxes yera beil.lar al son de la gaita en cada pueblu.

«Los xamascos éramos cuatro y llevábamos... un sombrero, ropa alta, y luego en las alas caían unas cintas que cubrían todú, unas cintas largas que bajaban más abaxo la cintura; camisa blanca... Y bueno pues nosotros llevábamos el trabaju de bailar la jota y cantar, cantá-ys, bueno... a las mozas» (*Pepe la L.lama*).

«Iban todos d'abalorios, y atrás llevaban una chueca, un chucarón grande cada unu. Cuando bailaban sonaba la chueca: bum, bum,...» (*Anselmo de Farruquín*)

La Dama ya'l Galán. Fadían una parexa. La primera iba con vistíu ya'l segundu con traxe.

«Ispués iba'l galán y la dama. El galán era un chaval, el más curiosu qu'había, y la dama era otrú, pero... un hombre.» (*Anselmo de Farruquín*)

Diablu. Iba con cuernos, careta ya una pala de dientes. Fadía trastadas ya molestaba a la xente.

«Luego iba mui simpáticu'l diablu, vestíu con unos cuernos y tal, con una pala... había carros de rozu nos corrales ya ponfise a tirar ya esparcía ya hacía, bueno... hacía su papel bien.» (*Pepe la L.lama*)

«Después iba con una horca, con un palu con dos... y hacíase qu'iba pinchar las muyeres, a los nenos y todo eso.» (*Anselmo de Farruquín*)

Nenu. L.llevaba un cestín chen de cintas con un nenín de xuguete dientro como si fora'l Nenu Xesús. Iba pidiendo «pal santín».

⁴ Yía mui ilustrativa la descripción que fai ún de los nuegos informantes: «Esos venían ahí a lo mejor, pues nada, bailaban algo, tal, y era una convidada, convidábanlos o más nada. No era l'aguinaldu antiguu qu'había.» (*Anselmo de Farruquín*).

«Después había otro que eso era un chiquillo, un chavalín, que llevaba una cesta toda llena de cintas y cosas de esas y nel mediu llevaba un santín de plástico, como que era'l Niño Jesús. Y aquél iba pidiendo pal santín.» (*Anselmo de Farruquín*)

Carraqueiru. Esti personaxe nun l.llevaba nengún traxe especial, tenía'l trabayu d'acarretar color que-ys dieran nas casas. L.llevaba una burra pa cargar con todo.

«Llevábamos una caballería, iba'l carraqueiru con un caballu pa llevar las fabas. Daban... en un sitiu dábante una morcilla, otro chorizos, otro... qué sé yo, así de esas cosinas» (*Pepe la L.lama*)

«Y así iba cualquiera, un paisanu cualquiera» (*Anselmo de Farruquín*)

Cardadora. Yera una muyer que iba cardando l.lana. Dalgunos autores propuenen que poda ser una manera de propiciar el vistiu pal añu que'entra⁵.

Ceniceiru. Yera una muyer que iba cargada con ceniza pa eichala nas casas que nun dieran aguilandu.

«Y a los que nun les daban pues iba una que llamaban el ciniceru, una paisana, que llevaba ceniza. (...) En la casa que nun daban, tirába-ys ceniza.» (*Anselmo de Farruquín*)

Yía interesante la propuesta que fai Gausón Fernande sobre l'orixe d'esti personaxe nas zamarronadas de los conceyos de Mieres ya L.lena, «de la ceniza, toos conocemos el so valor como abunu pa les tierras; polo tanto, equí tendrá tamién poder fertilizaor»⁶. Con todo, parez que esta esplicación nun val pal casu allandés, onde la ceniza vei pa los que nun dan aguilandu como un castigu, ya non pa tola xente del pueblu como pasa no casu l.lenizu ya mierense. De todas maneras nun podemos obviar esta posibilidá porque l'actitú que presenta n'Allande puede ser nueva, nun sabemos si'l ceniceiru fadía lo mesmo nas rondas d'aguilandeiros más antiguas.

Médicu. Representaba'l l.labor d'un médicu, fayendo que atendía la xente que miraba pa la comparsa.

Dentista. L.llevaba'l mesmu trabayu que'l médicu.

Ciegu. Comportábase como si tuviera ciego, fayendo la comedia ya sufriendo las trastadas del diablu.

Muyer embarazada. Como señala'l nome, fadía de muyer embarazada.

⁵ FERNANDE GUTIERRE, Gausón (1996): «Los zamarrones», n' *Asturies. Memoria encesa d'un país* 2: 80.

⁶ *Ibid.*

Na bibliografía que describe esta fiesta n' Allande ya los l.lugares cercanos que tán no Conceyu de Tinéu alcontramos outros personaxes como'l *l.limpiabotas, el xastre, el practicante, el santeiru, el soldáu, el criáu, la xitana, el vixirigueiru...*⁷.

3. Representaciones ya cantares

Los aguilandeiros organizaban comedias ya interactuaban colos vecinos de los l.lugares como vemos nestos dous exemplos:

«Pues subíalu [*el Diablu al ciego*] «¡Anda hermanu mío, sube pola faldada'l carru por alante!» ya luego cuando tal (...) dába-y la ya caía patas arriba ya bueno, la gente pues hacía... yera la juer-ga» (*Pepe la L.lama*)

«Iba'l dentista, colos aparatos pa sacar los dientes ya iba diciendo «¡Oiga usted, tal y qué sé yo, le voi a dar la dentadura y tal!». Cada unu así» (*Pepe la L.lama*)

Los cantares ya versos qu'entonaban los aguilandeiros son mui bien interesantes tamién p' analizar el fondu de la fiesta. La mayoría d'el.los repítense por tola xeografía asturiana — ya la de los países vecinos —, lo que fala d'un orixe común ou d'influencias d'unos sobre outros que tendieron a la unificación de la estructura ya'l conteníu. Otros casos taban feitos pal momentu ya'l destinatariu concretos a los que se dirixeran. Presentamos del.los exemplos de siguío.

Los cantares más famosos seguramente son los que tán destinaos a pidir l'aguilandu na puerta de las casas. Yía normal la invocación al fíu de Dios, que nos deixa ver que'l fin del aguilandu tien una bona voluntá cristiana ya qu'antiguamente se celebraba pa escontra l'Añu Nuevu.

*Denos l'aguinaldo
señora por Dios,
por el nacimiento
del hijo de Dios.*

*Denos l'aguinaldo
señora casada,
denos la morcilla
lenguaniza asada.*

⁷ Hai que mencionar especialmente dúas obras: NACIU'I RIGUILÓN (2005): *L'aguilandu nel suroccidente d'Asturias*. Uviéu, CH Editorial y Aurelio de LLANO ROZA DE AMPUDIA (1977): *Del folclore asturiano*. Uviéu, IDEA. (Reedición).

*Denos l'aguinaldo
si nos lo ha de dar,
que nos hace tarde
para caminar.*

(Anselmo de Casa Farruquín)

Sirva d'exemplu comparativu, pa ver cuánto se somean ente sí los cantares de sitios diversos, esti cantar d'antroiru del pueblu de Fontes de las Montañas —Conceyu de Cangas—. Repítese'l conteníu ya la estrofa postrera yía idéntica.

*Señora patrona,
como ama de casa
súbbase al fumeiru
y baje sin tasa*

*Corte por lo gordo
que no queda grasa,
que venimos pidiendo
para el hijo de Dios.*

*Denos l'aguinaldo
si nos lo ha de dar,
que se nos hace tarde
para caminar.*

(Adonina de Casa Anuxa)

Otra manera de pidir l'aguilandu yera afalagando a los amos de la casa, con cantares como esti que vemos arróu:

*Esta casa sí qu'es casa,
estas sí que son paredes.
Aquí está el oro y la plata
y la flor de las mujeres.*

*Esta casa sí qu'es casa,
aquí vive un caballero,
que nos va dar d'aguinaldo
una bolsa de dinero.*

(Anselmo de Farruquín)

Outramiente, nestos versos vemos que las rondas nun taban destinadas a pidir l'aguilandu namás, sinón que tamién buscaban l'atención de las mozas:

*Esta casa sí qu'es casa
estos sí que son balcones
aquí tán las neñas guapas
que roban los corazones.*

(Pepe la L.lama)

Lo normal yera que los vecinos respondieran saliendo a recibir a los aguilandeiros pa da-ys un premiu en dineiru ou, lo más habitual, n'especie⁸. «Dában-ys morcilla, dában-ys lenguanizas (...); tocino y todo de casa, de lo qu'había de Samartino. Y habas y...» (*Anselmo de Farruquín*). Anque taba mal visto (Riguilón 2005) en dalgunas casas nun daban aguilandu, pa esto tamién había cantares «de castigu» como'l que reproducimos agora:

*Esta casa nun yía casa,
los guiceiros son d'alambre,
vámonos d'eiquí rapaces
qu'esta xente pasa fame.*

*Al.ló arriba naquel altu
hai una perra cagando
a los amos d'esta casa
que nun nos dienon guilandu.*⁹

Nun hai qu'esqueicese de las estrofas pequenas que, como viemos derriba, taban dedicadas a personas ou situaciones concretas. Hailos p'afalagar a los dueños d'una casa ya tamién pa criticalos:

*Este comercio de Pérez,
es un comercio ideal,
desde Pola Allande a Oviedo
no se ha visto nada igual*¹⁰.

Estoutru, al rovés que l'anterior, fala con retransa del destinatariu:

*Buenos días Don José
con su pluma y mano lista
no sé cómo no lo pusieron
gobernador de provincia.*

(*Anselmo de Farruquín*)

⁸ Eloy GÓMEZ PELLÓN (1994): *Las mascaradas de invierno en Asturias: una perspectiva antropológica*. Uviéu, RIDEA: 53.

⁹ Sacada del discu creáu por Xosé Antón Fernández «Ambás», Dolfu R. Fernández ya Diego Pangua, ya publicáu pol Conceyu d'Allande, *Música tradicional d'Allande*. El cantar foi recoíu de boca de Manolo, vecín de Valbona.

¹⁰ Riguilón (2005: 26). Esta xácara vien recoída tamién no discu mencionáu derriba.

4. *El final de la fiesta, la celebración privada*

P'acabar, colo pañao nas rondas armábanse una ou varias folixas privadas nas que namás taban los participantes en casa d'ún d'el.los.

«Pues ganáramos mucho, y luego pues era pa farras, y las farras fueron aquí en Casa Anuxa. Y hiciéramos la primera y ¡güei! sobráranos, éramos trés o cuatro, pues había que gastalos ¿eh? (Pepe la L.lama)

Estas farturas en tiempu d'iviernu poderían tener el fin de compensar el déficit alimentariu propriu d'esa temporada¹¹ ou tamién pa superar colectivamente una época de nueites l.largas ya clima frú.

DALGUNAS INTERPRETACIONES

La celebración del aguilandu que describimos derriba ta dientro d'un conxuntu de fiestas que pueden vese por toda Europa ente los días postreiros del añu ya la cuaresma. Parez claru'l sou carácter como ritu de pasu, de transición, lo mesmo a nivel individual que colectivuu, que despide l'añu acabante ya la mocedá de los participantes. Hai qu'entendelu no marcu d'una sociedá rural dependiente de los cambeos estacionales, na qu'existe una concepción del tiempu como una cousa cíclica frente al tiempu llinial entendíu polas sociedades urbanas actuales. Yía por esti tiempu cíclicu polo que s'entiende qu'hai un periodu de transición, de renovación, que zarra'l tiempu pasáu ya empicippia'l nuevu. Polo tanto, el fin d'esti grupu de celebraciones val pa l.liberar a la colectividá de todo lo malo vivío ya afrontar con seguridad la dómina cronolóxica nueva¹². El mal que se quier desanicciar puede vese bien representáu na figura del Diablu, que vei enredando ya molestando a los vecinos. Con todo ya con el.lo, si tuvo dalgún simbolismu más p'al.ló de la simple representación del demoniu nun queda nada d'el.la, yía una figura que como las demás conserva l'aspectu cómicu ya más nada. Ou dicho d'outra manera, en nengún momentu los participantes ya'l públicu son conscientes de qu'esi personaxe represente un mal qu'haba qu'esterminar, como probablemente sí pasaba antaño.

L'antigüedá de las fiestas del periodu invernal como la qu'eiquí tratamos yía incierta, aunque podemos alcontrar información dende bien atrás esqueirando no escrito. No mundu romanu¹³ tenemos información abonda d'un grupu de fiestas qu'iban de finales de diciembre a primeiros de marzu, igual qu'agora. Esa estensión no tiempu respunde a un cambéu del calendariu feitu na Roma ar-

¹¹ Gómez Pellón (1994).

¹² FERNÁNDEZ CONDE, Javier & M.C. SANTOS DEL VALLE (1988): «El aguilando como «rito de paso». Análisis fenomenológico», en *Lletres asturianas* 30: 151. Uviéu, ALLA.

¹³ De Roma tenemos más información que d'outros pueblos de l'antigüedá, polo que resulta especialmente interesante. Nun hai qu'entender con esto que la fiesta fora d'orixe romanu; daquel.la yá taría bien estendida por tol continente ya los romanos serían, igual que nós, heriedes d'un patrimoniuu festivuu muiito más vieyu.

caica, al pasar el principiu del añu de marzu a xineiru ya imponer el modelu solar frente al l.lunar. Asina, ente diciembre ya xineiru celebrábanse las *saturnalia* ya las *kalendae ianuarii*, qu'acabanon por amestar los sous rasgos ya crear un complexu festivu sobre'l que sentóu más tarde'l periodu navideñu. Las primeras —*saturnalia*— taban consagradas al dieus Saturnu, en tiempu del solsticiu d'iviernu, las segundas —*kalendae ianuarii*— coincidían col primer día del añu ya taban dedicadas al dieus Xanu, dieus «bifronte» que miraba p'atrás ya p'alantre, pal pasáu ya pal futuru, que simboliza'l fin ya'l principiu¹⁴. Lo mesmo nunas que n'outras yera normal que la xente se vistiera d'animal. A mediaos de febreiru había outras fiestas, las *lupercalia*, dedicada a Faunu, onde tamién afayamos el costume d'amazcarase, sobre todo de l.lobu ya carneiru.

Estos tres casos romanos son los que van dar pasu a la fiesta de los aguilandeiros ya l'antroiru que conocemos n'Allande. L'aguilandu pidiríase antiguamente pal tiempu de Navidá, antias del Día de Reis¹⁵, mientras que pa febreiru feiríase l'antroiru. D'esta manera, hemos a pensar qu'houbu un desplazamientu de la fiesta pal mes de febreiru como resultáu —¿ou seique tenemos que da-y la vuelta ya vela como la causa?— d'una asimilación a las celebraciones del antroiru propias d'esti tiempu. Todo esto da nuna «carnavalización» onde esaparecen las comedias ensayadas ya sobrevive namás la petición del aguilandu en manos de nenos, en muios casos sin usar mázcaras siquiera¹⁶. Yía bona verdá que nun ta claro qu'esta última situación chegara a dase n'Allande polo qu'escuítamos nas entrevistas.

Si miramos pa los elementos particulares que conforman la comparsa d'aguilandeiros que describimos vemos que se somean abondo a outras fiestas del espaciu temporal d'iviernu yá comentáu. Los personaxes ya la indumentaria repítense en toda Asturias ya los territorios vecinos. Habría que parar p'analizar polo menos dous posibles grupos.

Hai un primer conxuntu de participantes d'aniciu arcaicu, onde hemos meter cuasimente con toda seguridad al Diablu ya los xamasqueiros. El Diablu yía una representación clara del mal, seique un mal que se quier esterminar n'entrando l'añu nuevu, como yá comentáramos más p'arriba. Los xamasqueiros l.llevan una indumentaria que contién abondos elementos en común con outros personaxes de las mazcaradas invernales d'Europa. Eloy Gómez Pellón recói cómo los homes que Menéndez Pidal describe antroxaos con mázcaras ya disfraces zoomorfos en dalgunos sitios d'Asturias, preséntanse unas décadas depués por outros etnógrafos con unos rasgos muios más próximos a los de los xamasqueiros allandeses¹⁷. Nun resulta desaxerao pensar qu'esa evolución pudiera dase tamién no casu que nos toca, que los xamascones foran antiguamente representaciones d'animales. Un argumentu en favor d'esto puede ser lo qu'escribe Aurelio de Llano sobre l'aguilandu allandés

¹⁴ Un bon trabayu que trata esti tema: MESLIN. Michel (1970): *La fête des kalendes de janvier dans l'empire romain*. Bruseles, Éditions Latomus.

¹⁵ Riguilón (2005: 25).

¹⁶ Gómez Pellón (1994: 56).

¹⁷ Gómez Pellón (1994: 49).

nos años venti: «los mozos piden el aguinaldo disfrazados con ropa vieja (...); entre ellos va uno disfrazado de mula o de otro animal»¹⁸.

Nesti grupu primeiru quiciabes puédamos inxertar tamién outros personaxes como'l nenu que pide «pal santín» ou'l santeiru qu'hai n'outras comparsas de la zona. Nun yía difícil ver nel.los un elementu de cristianización de la fiesta. El «santín» nun yía outra cousa que'l Nenu Xesús, del que nun ha estrañar la presencia no tiempu d'Añu Nuevu. El santeiru, pol sou l.lau, yía un componente vistíu de forma asomeada a los xamasqueiros, con un moñecu que seique yía'l mesmu qu'Aurelio de Llano describe como un recién nació nas comparsas d'Oubona. Podería vese nesi recién nació una representación del tiempu nuevu qu'encomienza, de la fecundidá que se quier pal añu entrante. De la mesma manera, el propiu nome del personaxe fai pensar que'l moñecu representóu al nenu Xesús n'outru tiempu, igual que pasa col rapaz del «santín».

En relación con esto último, nun hai qu'esqueicer qu'una de las funciones principales de los xamasqueiros yera cantar pa las mozas¹⁹. N'outras rondas d'aguilandeiros d'Asturias vemos mui bien claro'l carácter de ritu de pasu personal que supuén pa los nenos que se convierten n'adultos. No casu concretu de Morcín obsérvase que los rapaces que pasaban de los 15 años yá nun podían participar na fiesta del aguilandu al considerase mayores d'edá²⁰. N'Allande nun atopamos esto, pero'l feitu de buscar l'atención de las mozas ya qu'esta misión fora realizada polos xamasqueiros, que posiblemente taban ente los elementos más arcaicos de las comparsas, deixa ver una situación parecida. El cortexu na sociedá rural tradicional yía un pasu previu cuasique obligáu pa la independencia de los fíos, que pasaban de ser los mozos de la casa a formar una familia propia. Tampouco yía privativu del aguilandu allandés esti tratu especial pa colas mozas, como podemos observar n'outras celebraciones invernales asturianas²¹.

El segundu conxuntu de participantes ta formáu por todos aquel.los que representen un oficiu ou una xera cotidiana. Éstos fan pensar nuna sustitución del sentíu orixinal de la fiesta por unos elementos más cómicos que buscan la diversión a cenciell.los na escenificación de comediucas ya chancias. Eiquí podemos meter la cardadora, el médicu, el dentista, el ciego col criáu, el soldáu, etc. De todas maneras, hai outras propuestas interesantes pa tener en cuenta como la que yá mencionamos pa la cardadora, propuesta por Gausón Fernandé²².

Nesta división quedan del.los figuras difíciles d'encuadrar, yía'l casu de la dama ya'l galán, la muyer embarazada ou'l ceniceiru. La muyer embarazada puede inxertase dientro d'esi «cultu a la

¹⁸ de Llano (1977: 211).

¹⁹ «Nosotros [los xamasqueiros] llevábamos el trabaju de bailar la jota y canta-ys a las mozas», información que nos da Pepe la L.lama.

²⁰ Fernández Conde y Santos del Valle (1988: 147).

²¹ Un bon exemplu yía'l *Guirria* de San Xuan de Beleño, que ta bien descrito en FERNÁNDEZ CONDE, F.J. (1998): «Les fiestas de Carnaval n'Añu Nuevu. Les Kalendes de Xineru», en *Lletres Asturianas* 66: 87-97.

²² Fernandé Gutierre (1996: 80).

fecundidá» que podía vese n'outros elementos. ¿Tal vez téngamos que meter al galán ya la dama tamién nesi ámbitu como símbolos de la unión de la parexa?

D'otra banda, el feitu de que todos sían mozos abre la posibilidá de que representaran *per se*, en conxuntu, la edá nueva que zarra'l tiempu vieyu. Tamién yía verdá que la xente de más edá tenía de cumplir con unas obligaciones que nun diban permitir una parada de varios días, amás que, en cierta manera, participaban de la fiesta al ser los oferentes del aguilandu.

P'acabar, tolas hipótesis que puédamos sacar tán faltas de datos pa confirmalas ou deseichalas. No mundu rural tradicional hai una combinación d'actitues pragmáticas ya espirituales que pueden l.levar las nuesas interpretaciones por caminos opuestos ya igualmente aceptables. Yía esencial la recoída de tol patrimoniu oral ya material qu'inda sobreviva pa poder estreitar las duldás ya ampliar el nuesu conocimientu d'estas fiestas*.

* Úsase la forma *Allande* acordies cola propuesta normativa. Los informantes realizan tamién la forma *Ayande*.